

## EXPERIENCE PORTO'S TRADITION ~ EATING AT A LOCAL "TASCO"

From the most typical to the most sophisticated taverns, from the ones perpetuating traditions to those creating and recreating recipes always with a Portuguese taste, from terraces hidden in the alleys to those opened to the river, to the sea, to the sun... in Porto there's a world of flavours waiting to be discovered! Try them! Fall into temptation!

Dès "tascos" les plus typiques aux plus sophistiqués, dès ceux qui perpétuent les traditions à ceux qui créent et recréent des recettes toujours avec une saveur portugaise, dès les esplanades cachées entre ruelles à celles qui s'ouvrent au fleuve, au soleil, à la mer,... à Porto il y a tout un monde de saveurs à découvrir! Essayez-les ! Laissez-vous tomber en tentation !

Dos tascos mais típicos aos mais sofisticados, dos que perpetuam tradições aos que criam e recriam receitas sempre com um gosto português, das esplanadas escondidas entre ruelas às esplanadas abertas ao rio, ao sol e ao mar,... no Porto há um mundo de sabores para descobrir! Venha experimentá-los! Caia em tentação!

De las tabernas más típicas a las más sofisticadas, de las que perpetúan tradiciones a las que crean y reinventan recetas siempre con un gusto portugués, de las terrazas escondidas entre callejuelas a las terrazas abiertas al río, al sol y al mar,... en Porto hay un mundo de sabores por descubrir. ¡Venga degustarlos! ¡Caiga en tentación!



Typical "Tasco"  
"Tasco" Typique  
"Tasco" Típico

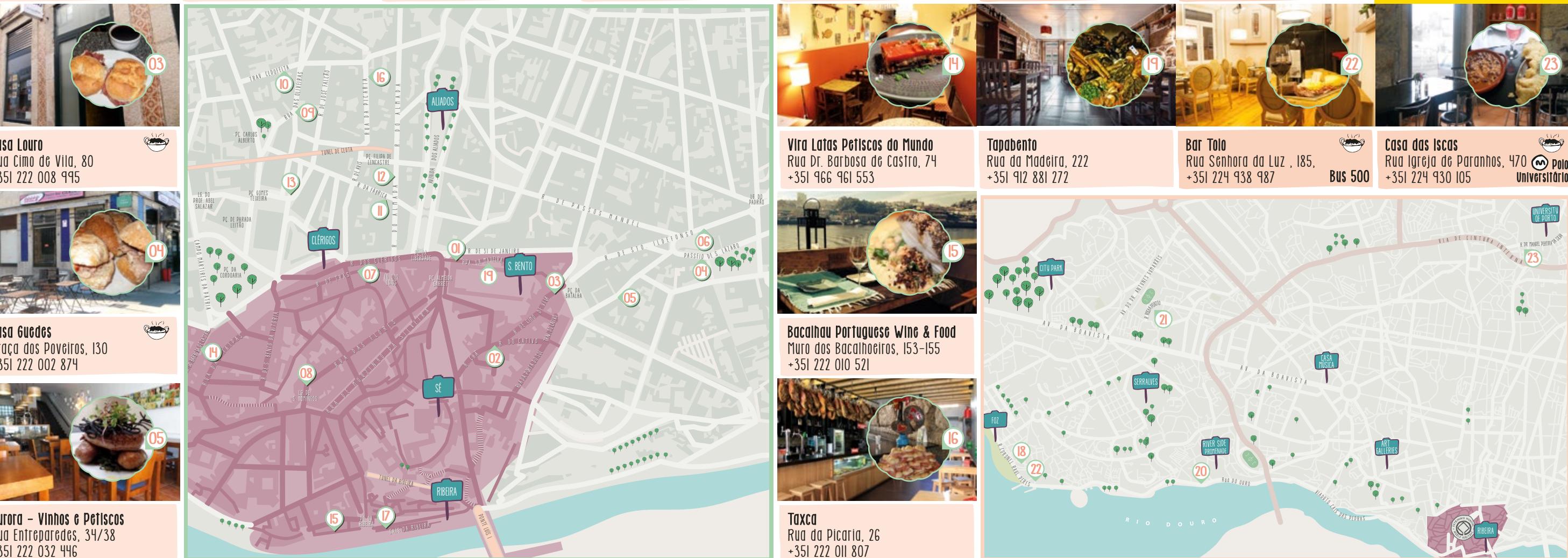
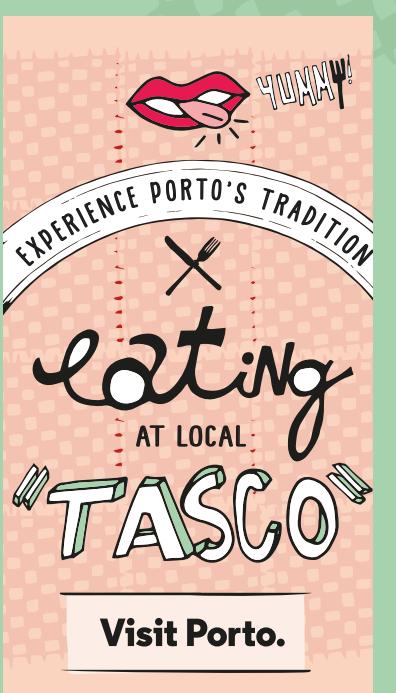
Out of the Centre  
En dehors du Centre  
Fora do Centro  
Fuera del Centro



Visit Porto.



Visit Porto.



# EXPERIENCE PORTO'S TRADITION ~ SHOP UNTIL YOU DROP!

Many old shops have been smart enough to keep up their traditional appearance and offer visitors the chance to try out products from times gone by, but which are still manufactured with all the same care and whose distinguished taste is all the better brought out by personalised service and high level of quality. The gourmet opportunities, the curious antiquarian booksellers, antique dealers and art galleries will satisfy even the most demanding of shoppers. Popping in to shop after shop as you take in the city, stopping for a savoury snack or spending a little time with your friends is always a pleasure!

De nombreux magasins anciens ont su préserver leur origine typique et offrent aux visiteurs la possibilité de voir des produits d'autrefois, toujours fabriqués en faisant preuve d'une grande rigueur et dont la saveur raffinée est mise en exergue par un accueil personnalisé et de grande qualité. Les propositions gourmet, les curieuses bouquineries et antiquaires, ainsi que les galeries d'art satisferont les goûts les plus variés. C'est toujours agréable de sauter de magasin en magasin au fur et à mesure que l'on exploite la ville, que l'on savoure un en-cas typique ou que l'on s'adonne à un moment avec ses amis!

Muitas lojas antigas têm sabido manter o seu cariz típico e oferecem aos visitantes a oportunidade de experimentar produtos de outros tempos, ainda agora fabricados com todo o rigor e cujo sabor requintado é realçado por um atendimento personalizado e de grande qualidade. Siga este roteiro que o leva às lojas mais antigas da cidade de cada produto! Saltar, de loja em loja, à medida que se aprecia a cidade, se prova os seus petiscos ou se passa um bom bocado com os amigos é sempre um prazer!

Muchas tiendas antiguas han sabido mantener su carácter típico y ofrecen a los visitantes la oportunidad de experimentar productos de otros tiempos, fabricados con todo rigor y cuyo sabor refinado se realza gracias a la atención personalizada y a una gran calidad. Las propuestas gourmet, las curiosas tiendas de alfarería y anticuarios y las galerías de arte satisfacen los gustos más diversos. Ir de tienda en tienda a medida que se disfruta de la ciudad, se degustan sus delicias o se degusta un buen bocado con los amigos es siempre un placer!



## OFFICIAL PORTO TOURISM OFFICES

BUREAUX OFFICIELS DU TOURISME DE PORTO

OFICINAS DE TURISMO OFICIALES DE PORTO

POSTOS OFICIAIS DE TURISMO DO PORTO

Centro | Centre – Rua Clube dos Fenianos, 25

GPS: Lat 41.150175, Lon -8.611200

POSTO DE TURISMO - SÉ (Torre Medieval)

Calçada D. Pedro Pitões

Torre Medieval, 15 | 4050-269 Porto

GPS: Lat 41.142741 Lon -8.612164

T. +351 223 393 472  
info@visitportoandnorth.travel  
[www.visitporto.travel](http://www.visitporto.travel)

## SHOPPING GUIDE ~ GUIDE SHOPPING GUIA DE COMPRAS ~ GUÍA DE COMPRAS



**porcelain, cristals** | porcelaines, cristales | porcelanas, cristais | porcelana, cristais

**drawing and office supplies** | articles de dessin et de bureau | artigos de desenho, material escritório | suministros de dibujo y de oficina

**cork articles and articles for wine trade** | articles en liège, articles pour le commerce du vin | artigos de corcho, artículos para el comercio de vinos

**clothing, home textiles** | vêtements, textiles pour la maison | vestuário, têxteis de lar | prendas de vestir, textiles para el hogar

**bags | sacs** | malas | carteras

**wines and olives** | vins et olives | vinhos e azeitonas | vinos y aceitunas

**religious articles** | articles religieux | artigos religiosos | artículos religiosos

**cakes, pastry** | gâteaux, biscuits | bolos, pastéis | bizcochos, pasteles

**ironmongery** | quincaillerie | ferragens | ferretería

**textile tissues** | tissus | tecidos | tejidos

**books** | livres | livros | libros

**wigs** | perruques | perucas | pelucas

**food products** | produits alimentaires | produtos alimentares | productos alimentares

**bread, biscuits** | pain, biscuits | pão, biscoitos | pan, galletas

**cheese** | fromages | queijos | quesos

**coffee** | café

**eclairs, butter and whipped cream** | éclairs, beurre et chantilly | éclairs, mantequilla y crema batida | eclairs, manteiga e chantilly

**seeds** | graines | semillas | semillas

**accessories for pastry** | accessoires pour la pâtisserie | acessórios para pastelaria | accesorios para pastelería

**brushes, pipe cleaners and brooms** | brosses, cure-pipes et des balais | escovas, escovilhões e vassouras | cepillos, limpiadores de tubos y escobas

**wicker/bamboo articles, traditional toys** | articles en osier/bambou, jouets traditionnels | artigos de vime/bambu, brinquedos tradicionais | artículos de mimbre/bambú, juguetes tradicionales

**toys** | jouets | brinquedos | juguetes

**handicraft and regional articles** | artisanat et articles régionaux | artesanato e artigos regionais | artesanía y artículos regionales

01	03	05	07	09	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	
Vista Alegre Atlantis – Since 1824 Rua das Carmelitas, 40 +351 222 004 554	Ourlvesaria Neves & Filha – Since 1824 Rua das Flores, II7/II9 +351 222 000 233	Azeltoneria do Porto – Since 1862 Cais da Ribeira, 36 +351 222 007 303	Armazém dos Linhos – Since 1905 Rua de Passos Manuel, I5/I9 +351 222 004 750	Pretinho do Japão – Since 1947 Rua do Bonjardim, 430 +351 222 007 185	Fernando S. Dias dos Santos – Since 1929 Rua dos Clérigos, 45/47 +351 222 006 053																		
Casa das Rolhas – Since 1850 Rua Mouzinho da Silveira, I3/I5 +351 222 050 837	Casa Lima – Since 1877 Rua de Rodrigues Sampaio, I86 +351 223 326 510	Machado Joalheiro – Since 1880 Rua 31 de Janeiro, 200 +351 223 392 070	Livraria Lello – Since 1906 Rua das Carmelitas, I44 +351 222 018 170	Livraria Quinta do Paço – Since 1920 Praça Guilherme Gomes Fernandes, 47/51 +351 222 084 696	Gentleman – Since 1930 Rua Alexandre Braga, 9/I5 +351 222 055 554																		
Casa Coração de Jesus – Since 1885 Rua das Carmelitas, 40 +351 222 004 554	Cardoso Cabeleireiro – Since 1906 Rua Bonjardim, I24 +351 222 008 560	Casa Hortícola – Since 1921 Rua Sá da Bandeira, 304 +351 223 320 268	Arcádia – Since 1933 Rua do Almada, 63 +351 222 001 518	Confetaria do Bolhão – Since 1896 Rua Formosa, 339 +351 223 395 220	Casa Oriental – Since 1910 Campo dos Mártires da Pátria, I10/I11 +351 916 486 829	Casa Januário – Since 1926 Rua do Bonjardim, 352 +351 223 320 153	Papelaria Modelo – Since 1922 Largo dos Lóios, 76 +351 222 086 983																
Bernardino Francisco Guimarães – Since 1900 Rua do Bonjardim, 404 +351 222 002 655	Padaria Ribeiro – Since 1915 Praça Guilherme Gomes Fernandes, 21/27 +351 222 005 067	Escovaria Belomonte – Since 1927 Rua de Belomonte, 34 +351 222 002 469	Carvalho & Cunha, Lda – Since 1941 Rua da Picaria, 6 +351 222 006 514	Bazar Paris – Since 1903 Rua de Sá da Bandeira, I90 +351 222 004 048	Queijaria Amaral – Since 1920 Rua Santo Ildefonso, I90/I92 +351 222 004 162	Barateiro do Bolhão – Since 1928 Rua Alexandre Braga, 57 +351 222 055 880	Armazéns Marques Soares – Since 1960 Rua das Carmelitas, 80/I04 +351 222 042 200																

